

„ЗАРЯ“ ● - „ZARIA“

КАЛИБР
CALIBRE
WERKKALIBER
CALIBRE
CALIBRE

2008

Центральная секундная стрелка, анкерный ход, 15 рубиновых камней, период колебания 0,4 сек

Sweep second, lever escapement, 15 rubies, swing period — 0.4 sec

Zentrumsekundenzeiger, Ankergang, 15 Rubinsteine, Schwingungsdauer der Unruh 0,4 sek

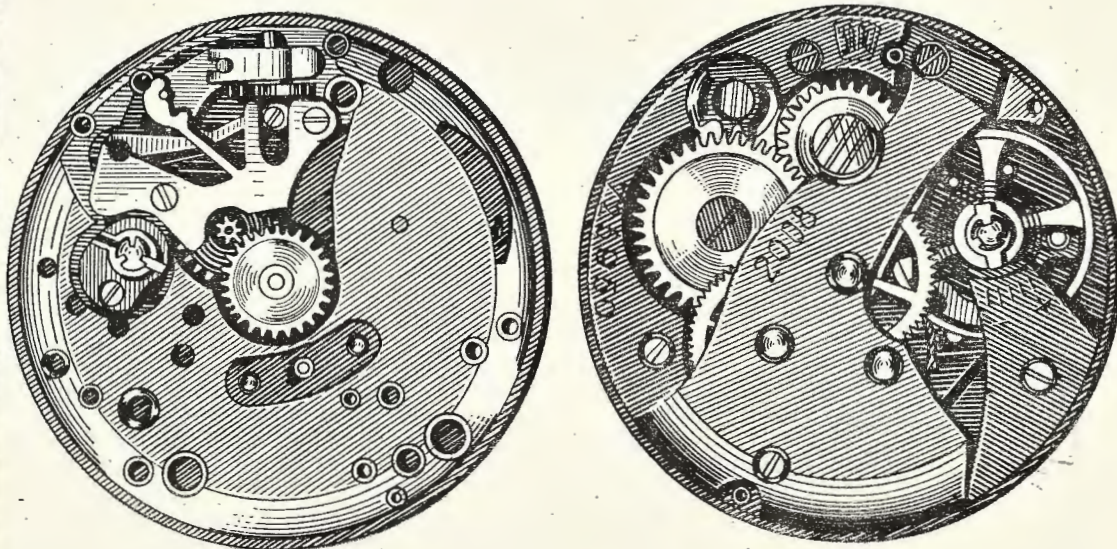
Aiguille de seconde au centre, échappement à ancre, 15 rubis, période d'oscillation: 0,4 s

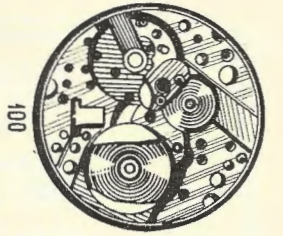
Segundero central, escape de áncora, 15 rubies, período de oscilación 0,4 seg

Калибр ▶
Calibre
Werkkaliber
Calibre
Calibre

2008

∅ 20 мм (mm),
H = 4,79 мм (mm)



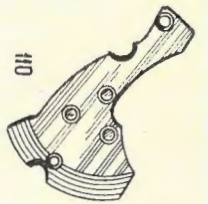


100



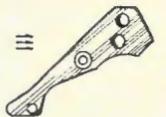
105

5105
5111
5124



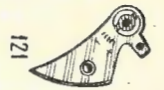
110

5110



111

5111



121

5738



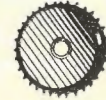
125

5125
5330
5445

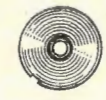
5101



180/1



185



190



195



206



210



227



245



255



260



301



4H-368M-958



401



407



410



415



5415



420



422



5420



425



430



5425



435



440



443



445



450



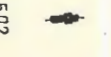
479



5479



498



502



705



710



714



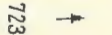
720



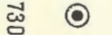
720



721



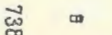
723



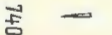
730/1



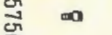
733



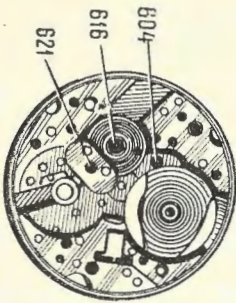
738



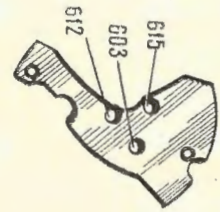
740



5750



4H-368M-959



612

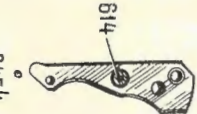
603

615

616

604

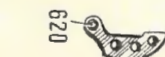
621



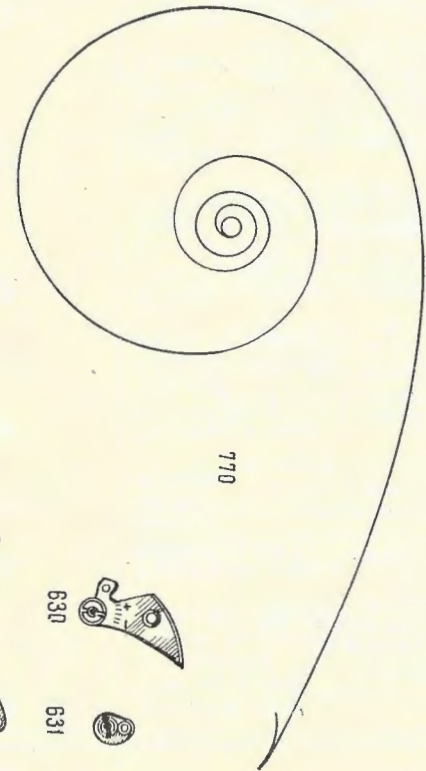
614

645/1

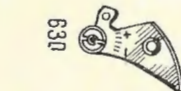
645/11



620



770



630

631

646

647

648

5101

4H-20M-62

4H-20M-98

4H-20M-136

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
100	Платина Plate Werkplatte Platine Platina	206	Центральное колесо с трибом без минутника Centre wheel and pinion without cannon pinion Minutenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Roue de centre percée sans chaussée Rueda de centro sin cañón de minutos
105	Мост барабанный Barrel bridge Federhausbrücke Pont de barillet Puente de cubo	210	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Zwischenrad mit Trieb Roue moyenne Rueda primera
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Räderwerkbrücke Pont de rouage (finissage) Puente de rodaje	227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Zentrumsekundenrad mit Trieb Roue de seconde au centre Rueda de segundo central con piñón
111	Мост центрального колеса Centre wheel bridge Minutenradbrücke Pont de roue de centre Puente de rueda de centro	245	Минутный триб (минутник) Cannon pinion Minutentrieb (Minutenrohr) Chaussée (lanternée) Cañón de minutos (con muesca de apretar)
121	Мост балансировый Balance cock Unruhklöben Coq Puente de volante	255	Часовое колесо Hour wheel Stundenrad Roue des heures Rueda de horas
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Ankergabelklöben Pont d'ancre Puente de horquilla de áncora	260	Вексельное колесо Minute wheel Wechselrad Roue de minuterie Rueda de minutería
180/1	Барабан с валом и пружинной Barrel with arbour and mainspring Federhaus mit Federwelle und Feder Barillet complet (avec ressort) Cubo completo con muelle	301	Регулятор Regulator Rücker Raquette Raqueta
185	Корпус барабана Barrel drum Federhaustrommel Tambour de barillet Cubo sin tapa	401	Заводной вал Winding stem Aufzugswelle Tige de remontoir Tija de "remontoir"
190	Крышка барабана Barrel cover Federhausdeckel Couvercle de barillet Tapa cubo	407	Кулачковая муфта Clutch wheel Schiebetrieb Pignon coulant Piñón corredizo
195	Вал барабана Barrel arbour Federwelle Arbre de barillet Arbol de cubo		

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
410	Заводной триб Winding pinion Aufzugtrieb Pignon de remontoir Piñón de "remontoir"	498	Фрикционная шайба Friction washer Friktionsscheibe Rondelle de friction Arandela de fricción
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Sperrad Rochet Rochete	502	Вал переводного рычага Setting lever axle Stellhebelwelle Axe de tirette Eje de tirete
420	Заводное колесо Crown wheel Kronrad Roue de couronne Rueda de corona	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Stein für Zwischenrad, oberer Pierre de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda intermedia, superior
422	Кольцо заводного колеса Crown wheel ring Kronradring Bague de roue de couronne Anillo de rueda de corona	604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Stein für Zwischenrad, unterer Pierre de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda intermedia, inferior
425	Собачка Click Sperrkegel Cliquet Trinquete	612	Камень триба центральной секундной стрелки, верхний Jewel for sweep second pinion, upper Stein für Zentrumsekundentrieb, oberer Pierre du pignon de seconde au centre, dessus Piedra de piñón de segundero central, superior
430	Пружина собачки Click spring Sperrkegelfeder Ressort de cliquet Muelle de trinquete	614	Камень триба центральной секундной стрелки, нижний Jewel for sweep second pinion, lower Stein für Zentrumsekundentrieb, unterer Pierre du pignon de seconde au centre, dessous Piedra de piñón de segundero central, inferior
435	Заводной рычаг Clutch lever Wippe Bascule Báscula	615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Stein für Ankerrad, oberer Pierre de roue d'ancre, dessus Piedra de rueda de áncora, superior
440	Пружина заводного рычага Clutch lever spring Wippenfeder Ressort de bascule Muelle de báscula	616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unterer Pierre de roue d'ancre, dessous Piedra de rueda de áncora, inferior
443	Переводной рычаг Setting lever Stellhebel Tirette Tirete	620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Stein für Ankergabelwelle, oberer Pierre d'ancre, dessus Piedra de áncora (de horquilla), superior
445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring Stellhebelfeder (Riegel) Ressort de tirette Muelle de tirete	621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Stein für Ankergabelwelle, unterer Pierre d'ancre, dessous Piedra de áncora (de horquilla, inferior)
450	Переводное колесо Setting wheel Zeigerstellrad Renvoi Rueda de transmisión	630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Stein für Unruh, oberer Pierre de balancier, dessus Piedra de volante, superior
479	Пружина переводного рычага Pressure spring for setting lever Niederhaltefeder für Stellhebel Ressort d'appui de tirette Muelle de apretar de tirete		

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Stein für Unruh, unterer Pierre de balancier, dessous Piedra de volante, inferior	723	Ось баланса Balance staff Unruhwelle Axe de balancier Eje de volante
645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Deckstein für Unruh, oberer Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Piedra de contrapivote de volante, superior	730/1	Двойной ролик с выемкой Hollowed-out roller Hebelscheibe, angesenkt Plateau creusé Platillo ahuecado
645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Deckstein für Unruh, unterer Pierre de contre-pivot de balancier, des- sous Piedra de contrapivote de volante, inferior	733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spirale mit Spiralarolle Spiral virolé Espiral con virola
646	Входная палета Entry pallet jewel Eingangs-Hebungsstein Levée d'entrée Paleta de áncora (entrada)	738	Колонка для волоска Stud for hairspring Spiralklötzchen Piton pour spirale Pitón para espiral
647	Выходная палета Exit pallet jewel Ausgangs-Hebungsstein Levée de sortie Paleta de áncora (salida)	740	Штифт колонки Hairspring stud pin Spiralklötzchen-Stift Goupille de piton Pasador de pitón
648	Эллипс Roller jewel Hebelstein Ellipse Clavija de platillo (ellipse)	770	Заводная пружина Mainspring Aufzugsfeder Ressort de barillet Muelle real (cuerda)
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerrad mit Trieb Roue d'ancre pivotée Rueda de áncora pivoteada	5101	Винт механизма Case screw Werkbefestigungs-Schraube Vis de fixage Tornillo del mecanismo
710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ankergabel mit Welle Ancre montée Ancora ajustada	5105	Винт моста барабанного Barrel bridge screw Federhausbrücke-Schraube Vis de pont de barillet Tornillo del puente de cubo
714	Ось анкерной вилки Pallet staff Ankergabelwelle Tige d'ancre Tija de áncora	5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Räderwerkbrücke-Schraube Vis de pont de rouage Tornillo del puente de rodaje
720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Unruh mit Welle und Hebelscheibe Balancier pivoté avec plateau Volante pivoteado con platillo	5111	Винт моста центрального колеса Screw for centre wheel bridge Minutenradbrücke-Schraube Vis de pont de roue de centre Tornillo del puente de rueda de centro
721	Баланс с волоском, отрегулированный Balance complete with hairspring, regula- ted Unruh mit Spirale, reguliert Balancier avec spirale, réglé Volante con espiral, regulado	5121	Винт моста балансового Balance cock screw Unruhkloben-Schraube Vis de coq Tornillo de puente de volante
		5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Ankergabelkloben-Schraube Vis de pont d'ancre Tornillo de puente de áncora

№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teil-Nummer N° de la pièce No. de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
5330	Винт накладки баланса End-piece screw for balance Schraube für Decksteinplättchen der Unruh Vis de plaque de contre-pivot, pour balan- cier Tornillo de placa de contrapivote para vo- lante	5750	Винт циферблата Dial screw Zifferblatt-Schraube Vis de cadran Tornillo de esfera
5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Sperrad-Schraube Vis de rochet Tornillo de rochete	ЧН- 20М-62	Шайба Washer Scheibe Disque Arandela
5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Kronrad-Schraube Vis de roue de couronne Tornillo de rueda de corona	ЧН- 20М-98	Фиксирующая пружина Stop spring Fixierungsfeder Ressort du verrou Muelle fiador
5425	Винт собачки Click screw Sperrkegel-Schraube Vis de cliquet Tornillo de trinquete	ЧН- 20М-136	Подкладка моста балансового Balance cock seat Unterlage für Unruhkloben Support de pont de balancier Soporte del puente de volante
5445	Винт пружины переводного рычага (фик- сатора) Screw for setting lever spring Stellhebelfeder-Schraube (Riegel-Schraube) Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de tirete	ЧН- 368М- У58	Накладка баланса с камнем, нижняя Lower cap jewel with end-piece, for ba- lance Decksteinplättchen für Unruh, unteres Plaque de contre-pivot empierrée, pour balancier, dessous Sombrièrete de volante con piedra, inferior
5479	Винт пружины переводного рычага Screw for setting lever pressure spring Schraube für Niederhaltefeder des Stellhe- bels Vis de ressort d'appui de tirette Tornillo de muelle de apretar de tirete	ЧН- 368М- У59	Накладка баланса с камнем, верхняя Upper cap jewel with end-piece, for ba- lance Decksteinplättchen für Unruh, oberes Plaque de contre-pivot empierrée, pour ba- lancier, dessus Sombrièrete de volante con piedra, superior
5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Spiralklötzchen-Schraube Vis de piton pour spiral Tornillo de pitón de espiral		